

Subsidiaries

ARGENTINA

SDMO ARGENTINA S.A.
TEL. +54 114 836 35 11 - FAX +54 114 836 35 11

BELGIUM

SDMO NV/SA
TEL. +32 3 646 04 15 - FAX +32 3 646 06 25

BRAZIL

SDMO DO BRAZIL
TEL. +55 (11) 43 908 434 - FAX +55 (11) 43 908 434

SPAIN

SDMO INDUSTRIES IBERICA
TEL. +34 902 30 56 56 - FAX +34 93 580 31 36

US

SDMO GENERATING SETS
TEL. +1 305 863 00 12 - FAX +1 305 863 97 81

UK

SDMO ENERGY LTD
TEL. +44(0) 1932 345 777 - FAX +44(0) 1932 350 033

NIGERIA

SDMO LAGOS
TEL +234 (0) 80 56 66 64 44 - FAX + 33 (0) 1 72 27 55 62

Offices

SOUTH AFRICA

SDMO JOHANNESBURG
TEL. +33 (0) 631 594 701 - FAX +33 (0) 172 276 151

ALGERIA

SDMO ALGER
TEL. +213 (0) 21 68 12 13 - FAX +213 (0) 21 68 14 14

DUBAI

SDMO MIDDLE EAST
TEL. +971 43 35 79 10 - FAX +33 (0)1 72 27 55 52

RUSSIA

SDMO MOSCOW
TEL. +7 926 838 05 34 - FAX +33 (0) 1 72 27 55 48



SDMO Industries - 12 bis rue de la villeneuve
CS 92 848 - 29 228 Brest Cedex 2 - France
Tel. +33 (0)2 98 41 41 41 - Fax +33 (0)2 98 41 63 07
www.sdmo.com

ISO 9001



SDMO Industries
Implantation en France



52671108LL C:\com 02 48 52 12 00 - www.cj.com.fr SDMO is a registered trademark of SDMO Industries. Non contractual document - In accordance with our product quality improvement policy, SDMO Industries reserves the right to modify, without prior notice, any specifications published in this catalogue. Photo credit: SDMO - Guillaume Tom

Exel Power Products

PPREX/GB-2009/1
50Hz 60Hz
715kVA - 3300kVA
700kWe - 3200kWe



Global Power Solution™

A powerful response

SDMO is recognised as one of the top manufacturers of generating sets in the world. SDMO has channelled all its energy into designing a range which is both highly competitive and high-performance, the largest range available on the market. As a response to the increasingly precise nature of your energy requirements, which relate directly to the special traits of your particular industry, SDMO is devoting the majority of its resources to the continuous improvement of its range and services. The result of a strategy focussed on a single industry: exacting professionalism which provides you with a reliable source of energy, complying with the strictest of standards. The pioneering mindset of its teams, and the mastery and flexibility of its production methods mean that SDMO is constantly innovating. The proximity of its distribution network and the dynamism of its customer services policy enable SDMO to be a powerful force and provide the basis of the company's values.

SDMO, the source of energy for your comfort and safety. SDMO, providing the energy that links mankind.



whatever the energy required



www.sdmocom

Whether you require emergency power to be able to cope with potential power cuts (e.g. hospitals, shopping centres) or continuous power when conventional electrical grids are faulty (power plants), SDMO will be able to offer you performance products from a large range which meets all the requirements of different markets. This range comprises 3 main categories:

- **Standard products** (Portable Power, Residential Power, Power Products and Rental Power)
- **Expertise and Services** (Power Solutions, Training, Spare Parts, Technical Assistance)
- **Related products** (Nexys, Telys, Keys command/control units)

National coverage, international presence, "think globally, act locally"

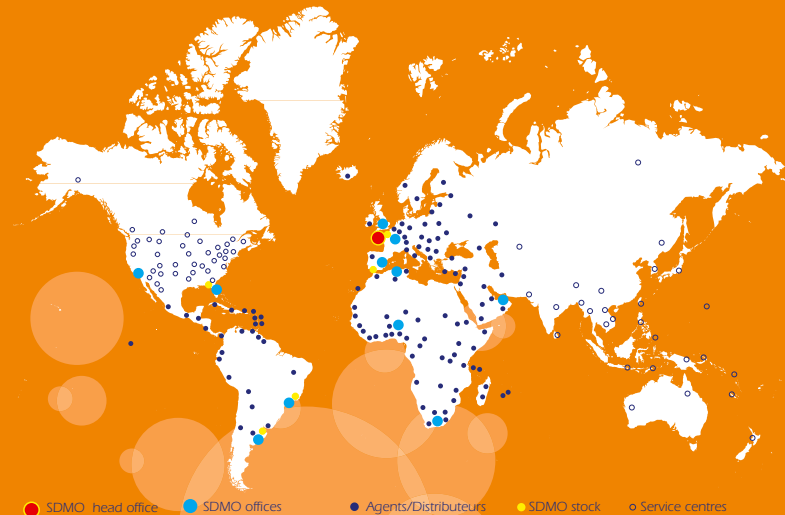
In order that SDMO can continue to grow and expand into new markets, it relies on:

- a distribution network present in over 150 countries,
- 7 overseas subsidiaries,
- 4 offices,

- 7 sales offices and 3 regional HQs in France.

The reactivity of the company is based on its 5 storage platforms which, in co-operation with the subsidiaries, constitute an efficient means of operating.

The links forged with the Kolher group have strengthened SDMO's standing amongst its customers through a strategy of synergistic installations.



Market logic for greater reactivity

The production plants in Brest are organised according to product lines relating to the product range offered:

- a production site for Portable Power generating sets and for Power Products with lower power,
 - a production site for Power Products, Rental Power and Residential Power ranges,
 - a production site used for the production of special Power Solutions applications.
- This overall synergy between the industrial teams and sales and marketing departments reinforces the position of SDMO: prescription, reactivity, presence on the major markets.

**SDMO
PRODUCT
PLUS**

4000 series long-stroke engines are optimised to comply with pollutant gas emissions standards, and thus offer improved performance

Exel® VOE RANGE
(Emissions Optimisation Variant)



X880C



X1850C

TECHNICAL SPECIFICATIONS

EXEL RANGE

RANGE	50 Hz specifications 400-230 V			60 Hz specifications 480-277 V			General specifications									
	GENE-RATING SET ⁽¹⁾	kVA Cos 0.8		Cons 3/4 L/h	GENE-RATING SET ⁽²⁾	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 L/h	Engine				Alternator	Compact Version ⁽⁵⁾		
		PRP ⁽³⁾	ESP ⁽⁴⁾			PRP ⁽³⁾	ESP ⁽⁴⁾		Engine type	Cyl	Bore (mm)	Stroke (mm)		Cyl (L)	Type	Dimensions lwxhx (m)
EXEL 1**	X715 C	650	715	109	-	-	-	12V2000G25	12V	130	150	23.9	491S4	3.97x1.63x1.94	5041	
	-	-	-	-	X700UC2	636	700	131	12V2000G45	12V	130	150	23.9	491M6	3.97x1.63x1.95	5041
	X880C	800	880	131	X800UC2	727	800	148	12V2000G65/85	12V	130	150	23.9	491L9A	3.97x1.63x1.96	5441
	X1000 C	910	1001	154	X900UC2	900	818	168	16V2000G25/45	16V	130	150	31.8	491L10	4.37x1.77x2.19	6177
	X1100C	1000	1100	169	X1000UC2	909	1000	184	16V2000G65/85	16V	130	150	31.8	502S4	4.37x1.77x2.19	6250
EXEL 2	X1250C	1136	1250	192	X1200UC2	1091	1200	217	18V2000G65/85	18V	130	150	35.8	502M6	4.66x2.02x2.20	7703
	X1540C	1400	1540	226	-	-	-	-	12V4000G23R1	12V	170	210	57.2	502L8	4.00x1.88x2.16	10640
	X1650C	1200	1650	251	-	-	-	-	12V4000G23R2	12V	170	210	57.2	502V110	4.16x1.88x2.16	10820
	X1850C	1682	1850	296	X1600UC2	1455	1600	282	12V4000G23/43	12V	170	210	57.2	512S55	4.10x1.87x2.16	11405
	X2000C	1800	2000	268	X1750UC2	1591	1750	319	12V4000G63/83	12V	170	210	57.2	512S55	4.10x1.87x2.16	11405
	X2200C	2000	2200	336	X2000UC2	1818	2000	377	16V4000G23/43	16V	170	210	76.3	512M60	4.62x1.87x2.16	13280
	X2500C	2250	2500	369	X2300UC2	2091	2300	422	16V4000G63/83	16V	170	210	76.3	512V90	4.62x1.87x2.16	14235
	X2800C	2545	2800	409	X2500UC2	2270	2500	471	20V4000G23/43	20V	170	210	95.4	53575	5.50x2.25x2.44	17484
	X3100C	2818	3100	450	X2750UC2	2500	2750	516	20V4000G63/83	20V	170	210	95.4	5457	5.50x2.25x2.44	18559
	X3300C	3000	3300	481	X3200UC2	2909	3200	557	20V4000G63L/83L	20V	170	210	95.4	54M9	5.60x2.25x2.44	19241

(1) Also available in the following voltages: 415/240 V - 380/220 V - 240/120 V - 220/110 V

(2) Also available in the following voltages: 440/254 V

(3) PRP: main power available continuously under variable load for an unlimited number of hours annually, in accordance with ISO 8528-1.

(4) ESP: Emergency Standby Power available for supplying emergency power in variable load applications in accordance with ISO 8528-1, no overload available for this service.

(5) The dimensions and weights apply to a generating set specified in the price list, without options

(6) Dry weight - without fuel

* ISO 8528: powers specified in compliance with the legislation in force

** TA LUFT certification is given for PRP

Exel® VOC RANGE
(Consumption Optimisation Variant)



X715



X1750U

TECHNICAL SPECIFICATIONS

EXEL RANGE

RANGE	50 Hz specifications 400-230 V			60 Hz specifications 480-277 V			General specifications									
	GENE-RATING SETS ⁽¹⁾	kVA Cos 0.8		Cons 3/4 L/h	GENE-RATING SETS ⁽²⁾	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 L/h	Engine				Alterna-tor	Compact Version ⁽⁵⁾		
		PRP ⁽³⁾	ESP ⁽⁴⁾			PRP ⁽³⁾	ESP ⁽⁴⁾		Engine type	Cyl	Bore (mm)	Stroke (mm)		Cyl (L)	Type	Dimension lwxhx
EXEL 1	X715	650	715	104	-	-	-	12V2000G25	12V	130	150	23.9	491S4	3.98x1.63x1.95	5041	
	X880	800	880	123	-	-	-	12V2000G65	12V	130	150	23.9	491L9A	3.98x1.63x1.95	5241	
	X1000	910	1001	140	-	-	-	16V2000G65	16V	130	150	31.8	491L10	4.33x1.77x2.19	6150	
	X1100	1000	1100	152	-	-	-	16V2000G65	16V	130	150	31.8	502S4	4.37x1.77x2.20	6177	
	X1250	1136	1250	177	-	-	-	18V2000G65	18V	130	150	35.8	502M6	4.57x1.77x2.20	7160	
EXEL 2	X1540	1400	1540	210	-	-	-	12V4000G23R1	12V	170	210	57.2	502L8	4.00x1.88x2.16	10640	
	X1650	1500	1650	241	-	-	-	12V4000G23R2/43	12V	170	210	57.2	502V110	4.16x1.88x2.16	10820	
	X1850	1682	1850	241	X1600U	1455	1600	265	12V4000G23/43	12V	170	210	57.2	512S55	4.10x1.87x2.16	11405
	X2000	1800	2000	266	X1750U	1591	1750	301	12V4000G63/83	12V	170	210	57.2	512S55	4.10x1.87x2.16	11405
	X2200	2000	2200	306	X2000U	1818	2000	358	16V4000G23/43	16V	170	210	76.3	512M60	4.62x1.87x2.16	13280
	X2500	2250	2500	331	X2300U	2091	2300	398	16V4000G63/83	16V	170	210	76.3	512V90	4.62x1.87x2.16	14235
	X2800	2545	2800	386	X2500U	2270	2500	452	20V4000G23/43	20V	170	210	95.4	53575	5.50x2.25x2.44	17484
	X3100	2818	3100	420	X2750U	2500	2750	487	20V4000G63/83	20V	170	210	95.4	5457	5.50x2.25x2.44	18559
	X3300	3000	3300	445	X3200U	2909	3200	530	20V4000G63L/83L	20V	170	210	95.4	54M9	5.60x2.25x2.44	19241

(1) Also available in the following voltages: 415/240 V - 380/220 V - 240/120 V - 220/110 V

(2) Also available in the following voltages: 440/254 V

(3) PRP: main power available continuously under variable load for an unlimited number of hours annually, in accordance with ISO 8528-1.

(4) ESP: Emergency Standby Power available for supplying emergency power in variable load applications in accordance with ISO 8528-1, no overload available for this service.

(5) The dimensions and weights apply to a generating set specified in the price list, without options

(6) Dry weight - without fuel

* ISO 8528: powers specified in compliance with the legislation in force

BASIC AND OPTIONS

EQUIPMENT

	Basic and options	EXEL 1 MTU 2000 series VOE and VOC		EXEL 2 MTU 4000 series	
		VOE	VOC	VOE	VOC
engine	4 stroke water-cooled diesel engine	•	•	•	•
	Electronic control device	•	•	•	•
	Standard air filter	•	•	•	•
	Air filter with interchangeable cartridge	1	EN 02	EN 02	EN 02
	220/240 V preheating resistance (no control)	•	EN 20	EN 20	EN 20
alternator	Air/Elec dual starter motor ⁽¹⁾	•	SO 005	SO 005	SO 005
	Elect/Elec dual starter motor ⁽¹⁾	•	SO 007	SO 007	SO 007
	IP 23 single bearing alternator, T° class -H, insulation class H/H	•	•	•	•
	Anti condensation resistor	AL 01	AL 01	AL 01	AL 01
	Reinforced insulation	AL 05 ⁽²⁾	•	•	•
generating set	Reinforced insulation and finish	AL 06	AL 06	AL 06	AL 06
	Stator PTC sensor	AL 07	AL 07	AL 07	AL 07
	Bearing PTC sensor	AL 08	AL 08	AL 08	AL 08
	Stator PT 100 sensor	AL 09	AL 09	AL 09	AL 09
	Bearing PT 100 sensor	AL 10	AL 10	AL 10	AL 10
level	Synchronising CT coupling + 3 function regulator	O ⁽³⁾	O ⁽³⁾	O ⁽³⁾	O ⁽³⁾
	Oversized alternator	AO 001B	AO 001B	AO 001B	AO 001B
	CE compliance of the control unit	•	•	•	•
	Mechanically welded base frame with antivibration dampers	•	•	•	•
	Supplied in colour RAL 9005/5007 (black/blue) delivered in shrink-wrap film	•	•	•	•
cooling	Supplied with oil and coolant -30°C	•	•	•	•
	Automatic oil top up with tank	EN 18	EN 18	EN 18	EN 18
	Oil centrifuge system	X	EN 19	EN 19	EN 19
	Oil drainage pump	•	•	•	•
	Radiator for wiring T° of 46°C max with mechanical fan ⁽⁴⁾	•	X	X	X
exhaust	Radiator for wiring T° of 50°C max with mechanical fan ⁽⁴⁾	•	X	X	X
	Air cooler for wiring temperature of 38°C with electric fan ⁽⁴⁾	X	X	X	X
	Air cooler for wiring temperature of 47/50°C with electric fan ⁽⁴⁾	X	X	•	•
	Damper on air cooler	X	CS 003	CS 003	CS 003
	Supplied without coolant	FD 11	•	•	•
starting	Protective grille for fan and rotating parts	•	•	•	•
	Protective grille for radiator wiring harness	EN 14	X	X	X
	Stainless steel compensators	•	•	•	•
	9 dBA silencer supplied separately	EN 07	EN 07	EN 07	EN 07
	29 dBA silencer supplied separately	EN 08	EN 08	EN 08	EN 08
diesel	40 dBA silencer supplied separately	EN 09	EN 09	EN 09	EN 09
	Protective grille for hot parts	CEL 02	X	X	X
	24 V charging alternator and starter motor	•	•	•	•
	No charging alternator	X	EN 17	EN 17	EN 17
	Batteries with cables and battery support bracket	SO 001	SO 001	SO 001	SO 001
accessories	No battery and battery support bracket	•	•	•	•
	Battery isolating switch	EN 16	EN 16	EN 16	EN 16
	Generating set without fuel tank	•	•	•	•
	500 l base frame fuel tank	FD 03	X	X	X
	Separate fuel tank on 500 l container	FD 06	FD 06	FD 06	FD 06
accessories	Separate fuel tank on 1000 l container	FD 07	FD 07	FD 07	FD 07
	Retention container level alarm	FD 14	FD 14	FD 14	FD 14
	1m ³ /h pump auto kit 1	FD 08	FD 08	FD 08	FD 08
	1m ³ /h pump auto kit 2	FD 09	FD 09	FD 09	FD 09
	4m ³ /h pump auto kit 2	FD 10	FD 10	FD 10	FD 10
accessories	Diesel separator pre-filter	•	•	•	•
	Fuel coolant system	X	EO 006	EO 006	EO 006
	User manual and commissioning guide (paper version) - French, English or Spanish	•	•	•	•
	User manual and commissioning guide (paper version) - French, English or Spanish ⁽⁵⁾	AD 21	AD 21	AD 21	AD 21
	User manual and commissioning guide (CD version) - French, English or Spanish ⁽⁶⁾	AD 22	AD 22	AD 22	AD 22
accessories	Engine parts catalogue (paper version) - English	AD 31	AD 31	AD 31	AD 31
	Engine parts catalogue (CD version) - English	AD 32	AD 32	AD 32	AD 32
	Engine repair and workshop manual (paper version) - English	AD 41	AD 41	AD 41	AD 41
	Engine repair and workshop manual (CD version) - English	AD 42	AD 42	AD 42	AD 42
	GENSERVICE replacement parts	O	O	O	O

INTRODUCTION

The CONTENERGY concept offers a range of soundproof containers featuring a multitude of options

Thanks to their standard dimensions, CONTENERGY containers are easy to transport and, once on site, very simple to install: we would recommend that you install them outside the building on a concrete floor plate fitted with a tunnel for the cables and pipes.

Highly economical thanks to its cooling system, integrated sound traps and silencers, the CONTENERGY concept is completely self-contained, with a fuel capacity which enables it to operate immediately, without connection to an additional tank.

SDMO understands the many factors that have an influence on your equipment's operation. That is why our containers are designed to withstand harsh climate conditions. Whether your equipment needs to operate in extreme cold or tropical environments, let us know your requirements - we are sure to have the solution you're looking for.

Trailers compliant with international standards are also available, allowing you to transform your generating set into a mobile unit (please contact us)



**SDMO
PRODUCT
PLUS**

With the CONTENERGY concept, one simple connection is all it takes to get your power plant up and running.



1 EN02 Air filter with interchangeable cartridge



2 EN16 Battery isolating switch



3 AD21 and AD 22 User manual and commissioning guide

- As standard
- X Not available
- O Several possible options contact us
- EN 21 Option code
- FD 01 Free option

- (1) No control unit available for this option
- (2) Synchronising CT coupling not required for Mics KERYs
- (3) Only from X 700 to X 1000
- (4) Only from X 1100 to X 1250
- (5) Outdoor ambient temperature, reduce by approximately 7°C
- (6) Additional copy
- (7) Standard for X 1100 and X 1250
- (8) Supplied only with oil

INTRODUCTION

CONTENERGY ISO

The dimensions of CONTENERGY ISO containers comply with CSC certification. They have been specially designed to withstand significant loads and pressures during transport without incurring damage, and can be shipped without any special constraints.

They are available in two sizes: 20 and 40 feet "High Cube".

CONTENERGY CIR

CIR type containers are specially designed with mobile and rental applications in mind. This highly compact model has a very low sound level and features an optional high volume tank, giving it up to 10 hours of autonomy.

This model is available as a 20 feet "High Cube"

CONTENERGY

**SDMO
PRODUCT
PLUS**

To protect the environment, our containers may be fitted with an optional retention container to hold all engine fluids.

Our containers comply with all current standards and regulations governing these products, including:

- ISO 668
- NF90-005
- NF ISO 1496-1 (ISO 8323)



ISO20 (Silent)
1275kVA - 1540kVA

CIR20 SSI (Super Silent)
1275kVA - 1540kVA



ISO40 (Silent)
1700kVA - 2100kVA

Generating set type	Engine	SILENT	SILENT	SUPER SILENT	SUPER SILENT
		85-88 dB(A)@1 m	85-88 dB(A)@1 m	78-80dB(A)@7 m	81-83 dB(A)@7 m
X700UC2 to X880C	12V2000	ISO 20 Si	X	CIR 20 SSI	X
X900UC2 to X1100C	16V2000	ISO 20 Si	X	CIR 20 SSI	X
X1200UC2 to X1250C	18V2000	ISO 20 Si	X	CIR 20 SSI	X
X1540C to X2000C	12V4000	ISO 40 Si	EUR 40 Si	X	EUR 40 SSI
X2000UC2 to X2500C	16V4000	ISO 40 Si	EUR 40 Si	X	EUR 40 SSI

BASIC AND OPTIONS

EQUIPMENT

Basic and options	SILENT			SUPER SILENT	
	ISO 20 Si	ISO 40 Si	ISO 40 Si	CIR 20 SSI	EUR 40 SSI
Base member	•	•	•	•	•
Starter motor, 24 V charging alternator	•	•	•	•	•
Batteries filled with electrolyte	SO 001	SO 001	SO 001	SO 001	SO 001
Standard air filter	•	•	•	•	•
Oil drainage pump	•	•	•	•	•
Type of soundproofing	Si	Si	Si	SSI	SSI
High performance integrated 30 dB(A) silencer	•	•	•	•	•
Floor	Bulb plate	Bulb plate	Bulb plate	Bulb plate	Bulb plate
Number of doors	2	2	2	3	3
Galvanised air outlet rain grille	CT 005	CT 005	CT 005	•	•
Safety lighting and shut-off valve	CT 007	CT 007	CT 007	CT 007	CT 007
Exhaust outlet on bracket	CT 011	CT 011	CT 011	CT 011	CT 011
RAL 9010 white painted finish for container	•	•	•	•	•
Special colour from list	CT 016	CT 016	CT 016	CT 016	CT 016
Power cable outlet on lower section	CT 015	CT 015	CT 015	CT 015	X
Retention container under container assembly	CT 014	CT 014	CT 014	CT 014	CT 014
500 l chassis tank	•	X	•	•	X
Tank on container (500 l)	X	•	•	X	•
Tank on container (2000 l)	X	X	X	CT 017	CT 017
External terminal block	CT 018	X	X	CT 018	CT 018
1m ³ /h pump auto kit 1	CT 008	CT 008	CT 008	CT 008	CT 008
1m ³ /h pump auto kit 2	X	CT 009	CT 009	X	CT 009
4m ³ /h pump auto kit 2	X	CT 010	CT 010	X	CT 010
CE compliance of the control unit	•	•	•	•	•
TELYS central console	CM 40	CM 40	CM 40	CM 40	CM 40
KERYs control unit	CA 600	CA 600	CA 600	CA 600	CA 600
Length (mm)	6058	12192	12192	6058	12192
Width (mm)	2438	2438	2438	2438	2438
Height (mm)	2896	2896	2896	2896	2591

• As standard X Not available EN 01 Option code CT 011 Free option

ENCLOSURE

If you wish to soundproof a generating set fitted with an MTU-DDC 12V2000 or 16V2000 engine, while keeping the size to a minimum, you should choose the M427 enclosure.

This will enable you to mount the assembly inside a 40 feet "High Cube" container to facilitate transportation.

ENCLOSURE	Specifications 50 Hz				60Hz specifications			General specifications		
	Generating set type	dB(A)@1 m	dB(A)@7m	Weight	Generating set type	dB(A)@1 m	dB(A)@7m	Weight	Dimension lxxwxd	Fuel
427	X715/X715C	90	80	7836	X700UC2	94	85	7836	6.4x2.17x2.72	930
427	X880/X880C	91	81	8036	X800UC2	94	85	8236	6.4x2.17x2.72	930
427	X1000/X1000C	90	80	8604	X900UC2	95	86	8604	6.4x2.17x2.72	930
427	X1100/X1100C	91	81	8709	X1000UC2	95	86	8909	6.4x2.17x2.72	930



M427

electrical control units

Three control units are available in our 650 to 3000 kVA range: the M80, the TELYS (previous pages) and the KERYS.
Your control unit can be chosen according to your equipment type and perfectly adapted to suit your needs using the available options. This modularity is made even easier by the fact that each optional peripheral device (air cooler, daily service tank, oil top-up, etc.) has its own protection.

For power plants, separate control boxes may be used in place of the control units: please do not hesitate to contact us.

INTRODUCTION

M80

The M80 control unit has a dual functionality. It can be used as a basic terminal block for connecting a control box and as an instrument panel with a direct read facility, with displays giving a global view of your generating set's basic parameters.

10



SPECIFICATIONS

		BASIC TERMINAL BLOCK	M 80
Measurements	Tachometer (54 mm)	X	•
	Oil pressure gauge	X	•
	Coolant temperature indicator	X	•
Engine parameters	Oil temperature indicator	X	○
	Emergency stop	•	•
Controls	CE compliant	•	•
	Customer connection terminal block	•	•

• As standard X Not available ○ Options

INTRODUCTION

TELYS

Telys, SDMO's flagship product, integrates new options and offers improved ergonomics and a more user-friendly design. It is even more straightforward, with the emphasis on communication (USB connections, PC connections, control software and remote operation).

- Card tropicalisation possible to compensate for extremely humid conditions (b)
- Compliance with numerous legal and regulatory requirements (EC)
- Screen with contrast which adjusts to all types of light
- On-board service tool to guide the user when a warning or fault is detected (b) As an option
- Viewing and remote control functions with option to send (b) an E-mail, text message or fax in the event of a warning or a fault

11



Display screen composed of 4 zones:

- ZONE 1:** Operation mode (generating set running/auto/manual)
- ZONE 2:** Display of functions via pictograms
- ZONE 3:** Display of mechanical and electrical values and the associated measurements
- ZONE 4:** Operating messages and parameter settings menu

SDMO PRODUCT PLUS

The Telys can now be fitted with viewing and remote control options, allowing the generating set to be actively monitored and managed for greater safety.

TELYS IN FIGURES

- Operation from -20°C to +60°C
- Humidity: 95% to 45%, 70% to 50°C, 50% to 60°C
- 5 language options numerous optional languages
- Option to connect up to 5 additional I/O modules (4 inputs/6 outputs) (b)

INTRODUCTION

The KERYS command and control unit has been designed to fulfil the specific requirements of professionals in terms of managing and monitoring generating sets. It therefore offers a wide range of functions.

This control unit is fitted as standard to all generating sets designed to be used for coupling and is offered as an option across the rest of our range.

The KERYS can be built into the central console, fitted directly on the generating set, or in a separate cabinet, to fulfil all the requirements for low and high output power plants.

AUTOMATIC CONTROLLER DEDICATED TO GENERATING SET APPLICATIONS

- Choice of a range of basic standard configurations.
- Additional logics can be added without any external tools.
- Library of functional modules.

FAULT FINDING HELP

- Validation of operation by simulation.
- Display of the status of variables.
- Breakdown guide with keyword search.

ASSISTANCE AND MAINTENANCE

- Emails sent automatically for maintenance requests, and for the appearance of alarms or faults.
- Log of operations carried out (maintenance or breakdown).

KERYS

LOAD IMPACTS

Improvement of generating set performance during application of a significant load.

GRAPHS AND ARCHIVING OF ELECTRICAL AND MECHANICAL PARAMETERS

Adjustable sampling and configurable triggering criteria.

COMPLIANCE WITH INTERNATIONAL STANDARDS

The KERYS has undergone very stringent tests in independent laboratories (climatic tests, electromagnetic compatibility tests, vibration tests, etc.) It is CE compliant.

FUNCTIONS

GENERATING SET AUTOMATIC CONTROL

- Single generating set or as part of power plant
- Operation in HT (high tension) or LT (low tension)
- Normal/Emergency operation
- Operation in permanent or temporary grid coupling without cut-out:
 - Upon return to grid power,
 - During peak shaving,
 - During trials or tests.
- Inverted emergency operation
- Power production unit
- Cogeneration

MEASUREMENTS AND DISPLAYS

Mechanical:

- Temperatures,
- Pressures and levels, depending on engine configuration

Electrical:

- Voltages,
- Currents,
- Frequency and power,
- Power factor,
- Outputs,
- Mechanical and electrical metering.

SAFETY FEATURES

Mechanical:

- Speed,
- Alarms,
- Engine safety,
- Special customer features:
 - Frequency,
 - Micro cut-outs.

Electrical:

- Currents,
- Voltages,
- Outputs,
- Frequency,
- Micro cut-outs.

COMMUNICATION

- Built-in web server
- User-friendly man-machine interface
- 5 basic languages (French, English, Spanish, Portuguese, German), one of which is interchangeable (please consult us)
- Ethernet Port
- Dialogue with all engines equipped with a built-in ECU
- RS 485 port for Modbus RTU
- RS 232 port
- Option of PSTN communication (Public Switched Telephone Network)

CONTROLS

Mechanical:

- Speed,
- Synchronisation,
- Coupling,
- Distribution or setting of grid or generating set active power,
- Watmetric programming

Electrical:

- Voltage,
- Voltage equalising,
- Distribution or setting of grid or generating set reactive power,
- Adjustment of the grid or generating set power factor (cos Phi).

Other physical values...

INTRODUCTION

MMI (MAN-MACHINE INTERFACE)

Man-machine interface module

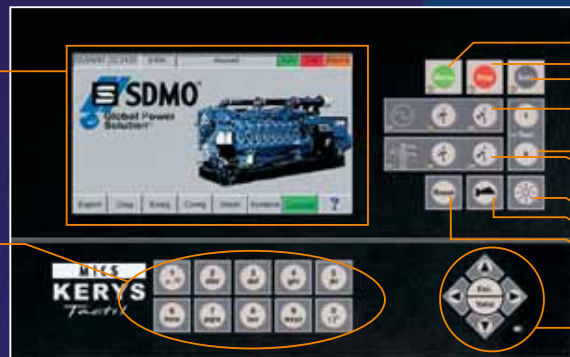
The man-machine interface is available with a colour screen and a 7-inch touch panel. The MMI module is equipped with all the keys required to ensure the generating set can be controlled and the system configured, thanks to a screen navigator and an alphanumeric keypad.

Display screen:

- 7.4 inch LCD TFT display
- Detailed colour display
- Touch screen
- Dimensions: 154 x 86 mm

Alphanumeric keypad

- For setting parameters, navigation and direct access to screens



Control keypad with display LEDs

- Manual mode selection
- Stop mode selection
- Automatic mode selection
- Generating set circuit breaker open/close
- Test activation/deactivation
- Grid circuit breaker open/close
- LED test
- Horn off
- Clear faults

Arrow keys with operation LEDs

DISPLAY SCREENS



1- Operation screen



2- Synchronisation screen



3- Graph display



4- Mechanical measurements screen

* For more detailed information, refer to the KERYS documentation or contact your SDMO sales representative.

SPECIFICATIONS

Each generating set may be supplied with a protection unit. This unit is mounted on the chassis with connection cables to the alternator. It is located on the right-hand side of the generating set.

Rating	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3600 A
With manual control on the front					
Fixed 3-pole power circuit breaker	○	○	○	○	○
Fixed 4-pole power circuit breaker	○	○	○	○	○
Motorised control option ⁽¹⁾					
With 3 or 4-pole open circuit breaker only	○	○	○	○	○
Voltage 208-440 V	•	•	•	•	•
Auxiliary unit option ⁽²⁾	○	○	○	○	○
Power connection bus bars	•	•	•	•	•
Remote control terminal block	•	•	•	•	•
Protection index					
	IP 207	IP 207	IP 207	IP 207	IP 207
1 DIMENSIONS (without air cooler unit)	height (mm)	1260	1260	1260	1260
	width (mm)	683	683	683	683
	depth (mm)	365	365	365	365
2 DIMENSIONS (with air cooler unit)	height (mm)	1664	1664	1664	1664
	width (mm)	683	683	683	683
	depth (mm)	365	365	365	365
DIMENSIONS (with connection unit on upper section)	height (mm)	1883	1883	1883	1883
	width (mm)	683	683	683	683
	depth (mm)	365	365	365	365

(1) The motorised control includes a closure solenoid valve, a shunt trip coil and an AC motor.
(2) The auxiliary unit option is mounted above the main unit. It is used for the power connections of generating set auxiliaries, e.g.:

- air cooler output
- fuel pump unit output
• Standard
○ Option

1 connection unit without air cooler unit

2 connection unit with air cooler unit
(with integrated air cooler unit on the lower section if necessary)



INTRODUCTION

NORMAL/EMERGENCY SWITCH

SDMO provides a complete range of separate Normal/Emergency switches. There are a large number of benefits to our technology, both in terms of cost and of ease of installation. The design of the control units and boxes enables even cables with large cross sections to be easily connected. The front panel of the unit no longer opens on just one side, like a conventional control unit, but on three sides, allowing total access to all the connections for the power equipment and terminal blocks. All our control units are either three-pole or four-pole.

		800A	1000A	1600A	2000A ⁽¹⁾	2500A ⁽¹⁾	3150A ⁽¹⁾
Voltage	208-440V	•	•	•	•	•	•
	By changeover switches	•	•	•	•	•	•
Dimensions	Heights (mm)	1000	1000	1000	1800 ⁽²⁾	1800 ⁽²⁾	1800 ⁽²⁾
	Width (mm)	800	800	800	1000	1000	1000
	Depth (mm)	500	500	500	800	800	800

(1) Integrated into a floor-mounted control box

(2) On a base plate h=200 mm, i.e. control box of height 1600 + 200

INTRODUCTION

TSI

Both innovative and original in design, the TSI is perfectly suited to applications where the transfer of a main source to a replacement source is crucial for the running of your installations. Straightforward and easy to use, the special feature of this module is that it is automatically configured when voltage is provided from the grid side.

By simply pressing the AUTO key, the following parameters are configured: grid voltage, voltage min/max thresholds, type of use, frequency min/max thresholds.

Electronic switching of the power source means that the unit can be continuously self-supplied.

Screen
with integrated backlighting, with 2 lines of 16 characters

Confirm key
used for scrolling through the different electrical value display screens and for configuring all the module parameters to the customer specifications

Rotophase LED
Indicates the phase rotation direction

Source Status LED
Three-colour LED showing the status of the source

Position LED
LED showing the closed position of the switch or changeover switch

Test
used to simulate generating set starting, including the possibility of a changeover sequence

Operating keys
Auto key: automatic module configuration for automatic operation during mains cut-off or voltage drop
Key 1: Forced source 1 operation
Key 2: Forced source 2 operation
Reset key: clears the fault display

SPECIFICATIONS

TSI MODULE

2 lines on the screen, enabling simultaneous display of the voltage on the grid side and the generating set side. The same applies to the frequency. 6 LEDs provide instantaneous information on the position status of both of the two 2 sources, along with any alarms and faults which arise. The TSI also offers 3 configurable inputs and 2 outputs, as an option.

ADDITIONAL SPECIFICATIONS (please consult us)

Communication

In addition to a wire connection enabling dry contact remote starting with all SDMO command/control units (Telys, Kerys), the TSI module also has a CAN bus which enables it to communicate with the Kerys.

This connection allows all information relating to the grid and the starting order following a variation in voltage to be sent to the Kerys.